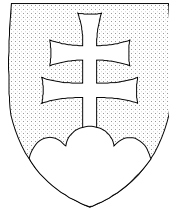


PROTIMONOPOLNÝ ÚRAD SLOVENSKEJ REPUBLIKY



ROZHODNUTIE

Číslo: 2015/FH/3/1/009

Bratislava, 30. marca 2015

Verzia bez obchodného tajomstva

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky, odbor koncentrácií, v správnom konaní číslo 0006/OK/2015 začatom dňa 26.02.2015 na základe oznámenia koncentrácie podľa § 10 ods. 7 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov podnikateľom PKP CARGO Spółka Akcyjna, so sídlom Grójecka 17, 02-021 Varšava, Poľsko podaného prostredníctvom splnomocneného zástupcu Kinstellar, s.r.o., Hviezdoslavovo nám. 13, 811 02 Bratislava a ním substitučne splnomocneného zástupcu Advokátska kancelária Zuzana Turayová, s.r.o., so sídlom Hviezdoslavovo nám. 13, 811 02 Bratislava

r o z h o d o l

na základe § 12 ods. 1 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov tak, že **s ú h l a s í** s koncentráciou podľa § 9 ods. 1 písm. b) zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov spočívajúcou v získaní priamej výlučnej kontroly podnikateľa PKP CARGO Spółka Akcyjna, so sídlom Grójecka 17, 02-021 Varšava, Poľsko nad podnikateľom Advanced World Transport B.V., so sídlom Jachthavenweg 109 H, 1081KM Amsterdam, Holandsko na základe Zmluvy o kúpe akcií uzavretej dňa 30.12.2014 medzi podnikateľom PKP CARGO Spółka Akcyjna, so sídlom Grójecka 17, 02-021 Varšava, Poľsko ako kupujúcim a fyzickou osobou Zdeněk Bakala, bydlisko [.....

.....]¹ a spoločnosťou The Bakala Trust, ktorú zastupuje správca fyzická osoba Marshall Winn, [.....]
.....]² ako predávajúcimi.

O d ô v o d n e n i e :

1. Protimonopolnému úradu Slovenskej republiky, odboru koncentrácií (ďalej len „úrad“) bolo dňa 26.02.2015 listom zaevidovaným pod číslom 846/2015 od podnikateľa PKP CARGO Spółka Akcyjna, so sídlom Grójecka 17, 02-021 Varšava, Poľsko (ďalej len „PKP CARGO“) prostredníctvom splnomocneného zástupcu JUDr. Zuzany Hodoňovej, advokátky a konateľky advokátskej kancelárie Zuzana Turayová, s.r.o., Hviezdoslavovo nám. 13, 811 02 Bratislava, ktorá bola substitučne splnomocnená spoločnosťou Kinstellar, s.r.o., Hviezdoslavovo nám. 13, 811 02 Bratislava, doručené oznámenie koncentrácie (ďalej len „Oznámenie“) podľa § 10 ods. 7 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“).
2. Týmto podaním bolo začaté správne konanie vo veci predmetnej koncentrácie vedené pod číslom SK 0006/OK/2015 a v súlade so znením § 11 ods. 1 zákona začala dňa 27.02.2015 plynúť lehota na vydanie rozhodnutia.
3. Oznámenie bolo predložené podľa vzoru oznámenia koncentrácie, ktorý je uvedený v prílohe č. 2 Vyhlášky úradu č. 170/2014 Z. z., ktorou sa ustanovujú náležitosti oznámenia koncentrácie (ďalej len „vyhláška“). Úrad z predložených informácií a podkladov zistil, že v predmetnom prípade bola splnená podmienka stanovená v § 1 ods. 2 písm. c) vyhlášky na zúženie rozsahu podkladov predkladaných informácií a podkladov podľa § 10 ods. 9 zákona a teda na oznámenie koncentrácie formou zjednodušeného oznámenia podľa vzoru, ktorý je uvedený v prílohe č. 2 vyhlášky. Zároveň úrad zistil, že boli predložené všetky náležitosti a podklady stanovené vyhláškou, pričom úrad vyhovel žiadosti spoločnosti PKP CARGO o zúženie rozsahu požadovaných podkladov podľa § 10 ods. 9 zákona.
4. Z Oznámenia vyplýva, že koncentrácia spočíva v získaní priamej výlučnej kontroly podnikateľa PKP CARGO nad podnikateľom Advanced World Transport B.V., so sídlom Jachthavenweg 109 H, 1081KM Amsterdam, Holandsko (ďalej len „AWT“) a nad podnikateľmi, nad ktorými vykonáva AWT priamu alebo nepriamu kontrolu (ďalej len „cieľová skupina“). Úrad z Oznámenia koncentrácie zistil, že ide o koncentráciu podľa § 9 ods. 1 písm. b), ktorá podlieha kontrole úradu podľa § 10 ods. 1 zákona.
5. Účastníkom konania v prípade predmetnej koncentrácie je podnikateľ PKP CARGO, ktorý získa priamu výlučnú kontrolu nad podnikateľom AWT a tým aj nad cieľovou

¹ text v hranatých zátvorkách – OSOBNÉ ÚDAJE – bydlisko p. Bakalu

² text v hranatých zátvorkách – OSOBNÉ ÚDAJE – bydlisko p. Winna

skupinou. Účastníkmi koncentrácie sú podnikateľ PKP CARGO na strane nadobúdateľa kontroly a podnikateľ AWT na strane nadobúdaného subjektu.

6. Podľa Oznámenia PKP CARGO je verejná akciová spoločnosť, ktorá patrí do Skupiny PKP, pričom ultimatívna holdingová spoločnosť tejto skupiny je spoločnosť Polskie Koleje Państwowe S.A. (ďalej len "PKP SA"). Celý majetkový podiel v spoločnosti PKP SA vlastní Štátna pokladnica Poľskej republiky. Spoločnosť PKP SA vykonáva nad spoločnosťou PKP CARGO a jej dcérskymi spoločnosťami výlučnú kontrolu.
7. V Oznámení sa uvádza, že spoločnosť AWT je akciová spoločnosť, ktorú vlastní Zdeněk Bakala, bydlisko [.....]³, spoločnosť The Bakala Trust, ktorú zastupuje správca fyzická osoba Marshall Winn [.....]⁴ a spoločnosť Minezit SE so sídlom Opletalova 1284/37, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika. Spoločnosť AWT plní prakticky len holdingové funkcie. Má dcérske spoločnosti v Českej republike, v Maďarsku, Poľsku a na Slovensku.
8. Úrad z Oznámenia zistil, že k horizontálnemu prekrytiu medzi aktivitami skupiny PKP a AWT dochádza na trhu železničnej nákladnej dopravy a trhu zasielateľských služieb (vo viacerých krajinách EÚ vrátane Slovenskej republiky), ako aj na trhu poskytovania služby opráv železničných koľajových vozidiel [.....]⁵ a vlečkových služieb [.....]⁶. Koncentrácia má tiež vzhľadom na vzájomnú nadväznosť uvedených služieb vertikálny rozmer.
9. Pokiaľ ide o poskytovanie vlečkových služieb skupina PKP ani AWT ich [.....]⁷. Čo sa týka služieb opráv železničných koľajových vozidiel, vychádzajúc z Oznámenia, skupina PKP [.....]⁸. Úrad dospel k záveru, že predmetná koncentrácia nevyvoláva súťažné obavy v tejto oblasti.
10. Čo sa týka trhu železničnej nákladnej dopravy a zasielateľských služieb, z Oznámenia vyplýva, že dopravcovia a zasielatelia sú pevnou súčasťou logistického reťazca. Európska komisia (ďalej len „Komisia“) považuje trh zasielateľských služieb za trh oddelený od trhu dopravy⁹. Komisia pritom zasielateľské služby chápe ako „komplexnú organizáciu dopravy na konkrétnu požiadavku zákazníka, ktorá potenciálne zahŕňa všetky druhy doplnkových služieb,

³ text v hranatých zátvorkách – OSOBNÉ ÚDAJE – bydlisko p. Bakalu

⁴ text v hranatých zátvorkách – OSOBNÉ ÚDAJE – bydlisko p. Winna

⁵ text v hranatých zátvorkách – OBCHODNÉ TAJOMSTVO účastníkov koncentrácie – krajiny v ktorých dochádza k prekrytiu aktivít skupiny PKP a AWT

⁶ text v hranatých zátvorkách – OBCHODNÉ TAJOMSTVO účastníkov koncentrácie – krajiny v ktorých skupina PKP a AWT poskytujú vlečkové služby

⁷ text v hranatých zátvorkách – Dôverná informácia účastníkov koncentrácie

⁸ text v hranatých zátvorkách – Dôverná informácia účastníkov koncentrácie

⁹ COMP/M.4746 - Deutsche Bahn/English Welsh & Scottish Railway Holdings, str. 4

až po organizáciu celého logistického reťazca”¹⁰. Medzi trhom zasielateľstva a dopravy existuje dodávateľsko-odberateľský (vertikálny) vzťah.

11. Podľa Oznámenia zasielateľstvo nepredstavuje hlavnú činnosť skupiny PKP ani skupiny AWT. Trhové podiely obidvoch skupín v Slovenskej republike sú vychádzajúc z poskytnutých odhadov minimálne¹¹. Z toho dôvodu úrad neidentifikoval súťažné obavy v tejto oblasti a presnú identifikáciu tovarového a priestorového relevantného trhu ponecháva otvorenú.
12. Úrad z Oznámenia zistil, že PKP CARGO je najväčším prevádzkovateľom na trhu železničnej nákladnej prepravy v Poľsku. Vychádzajúc z Oznámenia, ako aj z predošlej rozhodovacej praxe úradu¹², dominantným hráčom na Slovensku je spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Drieňová 24, Bratislava. Trhové podiely skupín PKP a AWT v tomto segmente, ak sa vezme do úvahy celkový trh železničnej nákladnej dopravy, resp. aj v prípade jeho možného členenia na užšie trhy (ucelené vlaky a jednotlivé vozne) na území Slovenskej republiky, nedosahujú intenzitu ovplyvnených trhov. Koncentráciou nedochádza k zmenám štruktúry trhu na Slovensku a úrad neidentifikoval súťažné obavy v tejto oblasti.
13. Dňa 13.03.2015 listom č. 1088/2015 úrad obdržal námietky spoločnosti ČD Cargo, a.s., Praha, Česká republika (ďalej len „ČD Cargo“) proti spojeniu účastníkov koncentrácie. V predmetnom liste sa podnikateľ ČD Cargo domnieva, že túto transakciu by mala posúdiť Komisia a namietal príslušnosť úradu na konanie. V tomto prípade je však z Oznámenia zrejmé, že úrad je vzhľadom na naplnenie obrátových kritérií príslušný na konanie a zároveň nie sú naplnené obrátové kritéria na to, aby predmetnú koncentráciu posudzovala Komisia.
14. Podnikateľ ČD Cargo ďalej uviedol, že je možné alternatívne vymedziť relevantný trh ako trh železničnej prepravy s čiernym uhlím koksovateľným a energetickým na území Českej republiky, Poľska a Slovenska. V nadväznosti na uvedené následne uviedol, že predmetná koncentrácia povedie k vyššiemu trhovému podielu účastníkov a k narušeniu hospodárskej súťaže.
15. Úrad má za to, že takáto úzka definícia tovarového relevantného trhu podľa prepravovaného produktu v tomto prípade nemá opodstatnenie. V rozhodnutí úradu č. 2013/DZ/2/1/021 zo dňa 22.08.2014, ktoré bolo potvrdené aj Radou úradu¹³, úrad zadefinoval v rámci železničnej nákladnej dopravy dva trhy, a to: trh železničnej nákladnej dopravy realizovaný formou ucelených vlakov a trh železničnej nákladnej dopravy realizovaný formou jednotlivých vozňových zásielok. Užšie delenie tovarového trhu železničnej nákladnej dopravy nie je charakteristické ani v rozhodovacej praxi Komisie.¹⁴ Pokiaľ ide o priestorový trh, podnikateľ ČD Cargo svoje tvrdenie ohľadne toho, že by mal byť vymedzený územím Poľska, Českej republiky a Slovenska nepodložil a nie je zrejmé, z akého dôvodu práve tieto tri krajiny by mali tvoriť samostatný priestorový relevantný trh

¹⁰ COMP/M.4746 - Deutsche Bahn/English Welsh & Scottish Railway Holdings, str. 4

¹¹ Úrad bral do úvahy najužšiu alternatívu, a to trh zasielateľstva v SR

¹² Rozhodnutie úradu č. 2013/DZ/2/1/021 zo dňa 22.08.2013

¹³ Rozhodnutie Rady úradu č.2014/DZ/R/2/035 zo dňa 05.11.2014

¹⁴ V rámci Komisie boli riešené prípady týkajúce sa určitej špeciálnej trasy, prešetrovaním sa zistilo, že sú silné indikácie toho, že trh môže byť ďalej rozdelený na samostatný trh jednotlivých zásielok a na trh ucelených vlakov, Napr. M.4746 Deutsche Bahn/English Welsh and Scottish Railway Holdings alebo M.5096 - RCA/MAV Cargo

v tomto segmente. Naopak, vo vyššie uvedenom rozhodnutí úrad zistil, že podmienky na vykonávanie železničnej nákladnej dopravy v jednotlivých krajinách nie sú homogénne a preto z priestorového hľadiska vymedzil trh železničnej nákladnej dopravy realizovaný formou ucelených vlakov ako národný (trh SR). V tomto konaní nebolo preto v tejto súvislosti nevyhnutné vykonávať prieskum trhu, nakoľko vyššie uvedené závery úradu sú stále aktuálne aj vzhľadom na takmer nezmenenú štruktúru trhu (ako vyplýva aj z Oznámenia). Na trhu železničnej nákladnej dopravy (resp. užšieho trhu ucelených vlakov) v SR, sú podiely účastníkov koncentrácie minimálne, ako je uvedené v bode 12 tohto rozhodnutia.

16. Účastník konania sa v liste č. 1283/2015 zo dňa 25.03.2015 vyjadril k námietkam podnikateľa ČD Cargo, kde rozporoval tovarovú aj priestorovú definíciu trhu ako ju uviedol podnikateľ ČD Cargo a argumentoval v súlade s rozhodovací praxou úradu.
17. Vzhľadom na uvedené závery úradu vo vzťahu k relevantným trhom, úrad vyhodnotil ďalšie námietky podnikateľa ČD Cargo ako neopodstatnené.
18. Vychádzajúc z vyššie uvedených skutočností, úrad neidentifikoval súťažné obavy v tejto oblasti ani z hľadiska horizontálneho ani z hľadiska vertikálneho posúdenia.

Záver

19. Po vyhodnotení všetkých získaných podkladov a informácií úrad dospel k záveru, že posudzovaná koncentrácia značne nenaruší účinnú súťaž na relevantnom trhu, najmä v dôsledku vytvorenia alebo posilnenia dominantného postavenia.
20. Z predložených informácií a podkladov v Oznámení koncentrácie úrad zistil, že nie je dôvod na vydanie rozhodnutia s odôvodnením v plnom rozsahu.
21. Na základe vyššie uvedených skutočností úrad rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Podľa § 34 ods. 1 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov proti tomuto rozhodnutiu môže byť podaný rozklad Rade Protimonopolného úradu Slovenskej republiky prostredníctvom Protimonopolného úradu, odboru koncentrácií, Drieňová 24, 826 03 Bratislava, v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia. Podľa § 61 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov včas podaný rozklad má odkladný účinok. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom podľa § 247 Občianskeho súdneho poriadku po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

JUDr. Radoslav Tóth
podpredseda
Protimonopolného úradu Slovenskej republiky

Rozhodnutie sa doručuje:

Kinstellar, s.r.o.
Hviezdoslavovo nám. 13
811 01 Bratislava